

**Certificat d'examen de type**  
**n° F-05-C-1563 du 22 septembre 2005**

**Organisme désigné par  
le ministère chargé de l'industrie  
par arrêté du 22 août 2001**

**DDC/22/F021205-D3**

**Dispositif de libre service PROEDA**  
**type EASYFILL**

-----

Le présent certificat est prononcé en application du décret n° 2001-387 du 3 mai 2001 modifié, relatif au contrôle des instruments de mesure, du décret du 12 avril 1955 réglementant la catégorie d'instruments de mesure : instruments mesureurs volumétriques de liquides autres que l'eau, du décret n° 73-791 du 4 août 1973 relatif à l'application des prescriptions de la C.E.E. au contrôle des compteurs de liquides autres que l'eau et de leurs dispositifs et de la Recommandation internationale R117 de l'Organisation internationale de métrologie légale relative aux ensembles de mesurage de liquides autres que l'eau.

**FABRICANT :**

PROEDA, Bollstrasse 32, 3076 WORB, SUISSE.

**CARACTERISTIQUES :**

Le dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL faisant l'objet du présent certificat est destiné à être associé à des ensembles de mesurage routiers ayant fait l'objet d'un examen de type, équipés de dispositifs calculateurs-indicateurs électroniques, en vue de leur utilisation en libre service non-surveillé avec post-paiement différé.

Le dispositif de libre-service faisant l'objet du présent certificat comprend :

- une alimentation électrique principale,
- une carte mémoire Flash,
- une commande principale (carte électronique équipée d'une carte logicielle),
- un écran tactile pour l'introduction des données et l'affichage,
- un lecteur de carte à puce ou de clés codées et un transpondeur (MemoFill),
- un dispositif imprimeur avec son interface,
- de une à quatre interfaces de communication avec des ensembles de mesurage routiers.

Ce dispositif peut gérer jusqu'à quatre ensembles de mesurage routiers.

Le dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL peut être associé à un micro-ordinateur dont les indications ne sont pas contrôlées par l'Etat. Les informations fournies par le dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL par l'intermédiaire de l'écran, des sorties Ethernet et USB ne sont pas contrôlées par l'Etat.

Seules les indications délivrées par le dispositif imprimeur sont contrôlées par l'Etat.

Les informations principales mémorisées pour chaque transaction et indiquées sur le ticket client sont :

- Ø l'identification de l'ensemble de mesurage concerné,
- Ø l'identification de la transaction au sein de la séquence,
- Ø le numéro de carte/clé codée/transpondeur identifiant le client,
- Ø le produit délivré,
- Ø la date et l'heure de la transaction,
- Ø le prix unitaire,
- Ø le volume délivré,
- Ø le prix à payer.

Si d'autres indications sont mémorisées, elles ne doivent pas entraver la bonne lecture des informations décrites ci-dessus, ni être en contradiction avec celles ci.

Ce dispositif possède les caractéristiques suivantes :

- échelon de volume : 0,01 L ou 0,1 L
- échelon de prix unitaire : 0,001 €
- échelon de prix à payer : 0,01 € ou 0,1 €

#### **SCELLEMENTS :**

Les scellements du dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL sont décrits en annexe du présent certificat.

#### **CONDITIONS PARTICULIERES D'INSTALLATION :**

Le raccordement du dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL aux dispositifs calculateurs-indicateurs des volumes et des prix associés ne doit en aucun cas faire obstacle à la vérification des ensembles de mesurage routiers auxquels il est raccordé.

Lorsque le dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL est associé à un micro-ordinateur, la mention suivante doit être apposée à proximité de l'écran du micro-ordinateur : "les indications fournies par le micro-ordinateur relié au dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL ne sont pas contrôlées par l'Etat".

#### **INSCRIPTIONS REGLEMENTAIRES :**

La plaque d'identification du dispositif de libre-service PROEDA type EASYFILL doit porter le numéro et la date figurant dans le titre du présent certificat. Elle se présente sous la forme d'une plaque située sur la face latérale du boîtier et comporte un emplacement réservé à l'apposition de la marque de vérification primitive sous la forme d'un poinçon ou d'une étiquette.

La plaque d'identification est décrite en annexe au présent certificat.

### **CONDITIONS PARTICULIERES DE VERIFICATION :**

Les opérations de contrôle réalisées lors de la vérification primitive consistent à :

- vérifier la conformité de la version du logiciel, cette dernière est affichée sur le haut des tickets clients et doit être de la forme 1.5.X, où X est la partie qui énumère les modifications du logiciel non-liées aux fonctions métrologiques. La somme de contrôle associée aux fonctions métrologique est : "787ede841291328dab133e8dcb20b7ee",
- simuler une transaction et s'assurer que les indications du ticket client sont conformes aux données simulées, les indications principales à vérifier sont celles décrites dans le paragraphe *caractéristiques* du présent certificat,
- simuler une rupture de liaison avec le dispositif imprimeur. Cette action doit entraîner l'affichage du message "Imprimante hors-service" sur le dispositif d'affichage,
- générer une coupure d'alimentation électrique pendant une transaction et s'assurer que le dispositif de libre-service se met automatiquement hors service après l'arrêt de la (ou des) distribution(s) en cours jusqu'au rétablissement de l'alimentation. Les indications relatives aux transactions interrompues doivent pouvoir être imprimées. Le journal des livraisons doit retranscrire les données relatives à la transaction interrompue.

La vérification primitive peut être effectuée en une seule phase.

Les opérations de contrôle de la vérification périodique sont identiques à celles de la vérification primitive.

### **DÉPÔT DE MODELE :**

La documentation relative à ce dossier est déposée au Laboratoire national de métrologie et d'essais (LNE) sous la référence DDC/22/F021205-D3 et chez le fabricant.

### **VALIDITE :**

Le présent certificat est valable dix ans à compter de la date figurant dans son titre.

### **ANNEXES :**

Notice descriptive.  
Plan de scellement.  
Schéma de principe.  
Exemple de ticket.

Pour le Directeur Général,

Laurence DAGALLIER  
Directrice Développement et Certification

**Dispositif de libre service PROEDA  
type EASYFILL**

-----  
**NOTICE DESCRIPTIVE**  
-----

**1. Caractéristiques**

Le dispositif de libre-service ProEda type EasyFill, peut être raccordé à quatre ensembles de mesurage routiers fonctionnant simultanément. Une imprimante sécurisée pour la remise d'une quittance est intégrée. En version standard une clé MemoFill (sans contact) sert comme moyen d'identification. En option, si le dispositif est équipé de l'unité de lecture correspondante, d'autres moyens d'identification, comme par exemple Memopass (carte à puce) ou carte magnétique ISO 2, peuvent être utilisés.

**2. Mode de service non surveillé**

L'identification du client est réalisée par un moyen d'identification approprié (carte magnétique, Memopass ou moyen d'identification sans contact). Pour augmenter la sécurité, le dispositif de libre-service PROEDA type EasyFill réclame l'introduction d'un code secret (PIN). Si le client est identifié et si son numéro ne se trouve pas sur la liste des comptes bloqués, il peut choisir un distributeur libre en pressant le symbole de la pompe demandé sur l'écran tactile. Le distributeur choisi est libéré par la commande de pompe correspondante. Les données du calculateur de l'ensemble de mesurage routier correspondant sont transmises au dispositif de libre-service EasyFill et vérifiées en permanence. Quand la prise d'essence est terminée (raccrochement du pistolet) la commande de pompe envoie les données à la commande centrale. (Chaque message est protégé avec une somme de contrôle CRC ou LRC).

**3. Mémorisation des données**

Les données de la commande de pompe sont mémorisées avec les numéros de client, numéro de pompe, numéro de transaction, produit, prix, date et heure comme transaction dans la mémoire. Chaque transaction est sauvegardée dans la mémoire avec une somme de contrôle (CRC ou LRC).

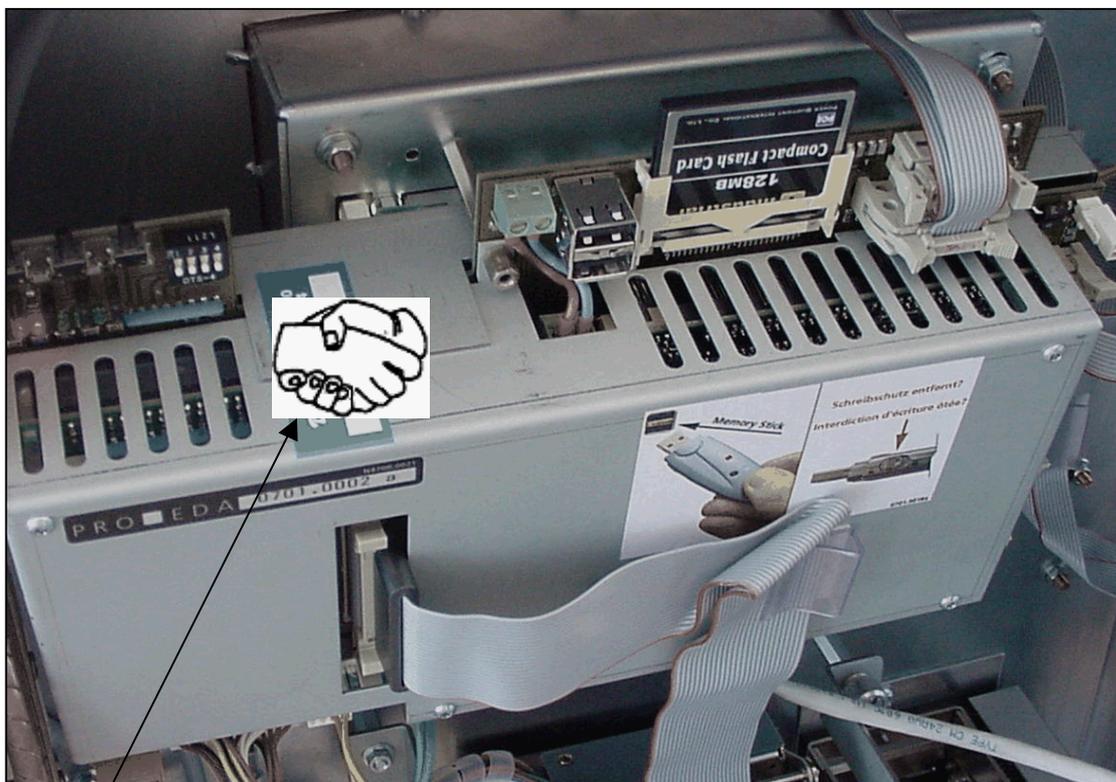
**4. Remise du ticket**

Pour recevoir une quittance, l'utilisateur doit effleurer la case "imprimer justificatif" avant de choisir la pompe, ou remettre le moyen d'identification dans le lecteur après avoir terminé la prise d'essence. Les données sur le ticket doivent toujours correspondre à celles figurant sur le dispositif indicateur de l'ensemble de mesurage routier utilisé.

**Dispositif de libre service PROEDA  
type EASYFILL**

-----  
**Plan de scellement -**  
-----

1- Scellement du boîtier principal



La marque "à la bonne foi" est apposée sous la forme d'une étiquette destructible par arrachement

**Dispositif de libre service PROEDA  
type EASYFILL**

-----  
**Plan de scellement -**  
-----

2- Plaque d'identification

P R O E D A		PRO EDA AG CH-3076 Worb DATENMANAGEMENT
MODELE	N° D'APPAREIL	CE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
• Certificat d'examen de type	<input type="text"/>	•
	Poinçons <input type="text"/>	
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Classe <input type="text" value="C"/>
CODE	<input type="text"/>	Tension <input type="text" value="230V 50Hz"/>
N4700.0188d		Puissance <input type="text"/>

Couppelles de plombage



La plaque d'identification  
est située sur la face  
latérale du boîtier

Annexe 4 au certificat d'examen de type n° F-05-C-1563 du 22 septembre 2005

Dispositif de libre service PROEDA  
type EASYFILL

-----  
Exemples de ticket  
-----

```
EASYFILL PROEDA EASYFILL  
  
PROEDA  
Tankautomaten  
CH 3076 Worb  
  
WA999999/1.5.3  
  
BULLETIN LIVRAISON  
20.09.2005 09:29  
  
TR:000261 ID:00003631 SEQ:0079  
  
Crédit 31  
  
P 2 Super Plus 98 12.53 ℓ  
× EUR/ℓ 1.720  
= EUR 21.55  
  
Merci et bonne route !  
  
EASYFILL EASYFILL EASYFILL  
PROEDA PROEDA PROEDA PROEDA
```

```
EASYFILL PROEDA EASYFILL  
  
PROEDA  
Tankautomaten  
CH 3076 Worb  
  
WA999999/1.5.3  
  
***** Extrait du journal *****  
20.09.2005 09:34  
  
du 16.09.2005 14:53:37  
au 20.09.2005 09:33:55  
-----  
16.09 14:54:52 1000 000249 75  
P 1 P 1 0.00ℓ EUR 0.00 5  
Crédit 31 00003631  
LP: EUR/ℓ 1.700  
  
16.09 14:55:30 1000 000251 76  
P 1 P 1 0.34ℓ EUR 0.58 6  
Crédit 31 00003631  
LP: EUR/ℓ 1.700  
  
16.09 14:56:01 1001 000252 77  
P 1 P 1 1.24ℓ EUR 2.11 2  
Crédit 31 00003631  
LP: EUR/ℓ 1.700  
  
20.09 09:21:10 1000 000257 78  
P 1 P 1 17.06ℓ EUR 29.00 6  
Crédit 30 00003630  
LP: EUR/ℓ 1.700  
  
20.09 09:29:35 1000 000261 79  
P 2 P 2 12.53ℓ EUR 21.55  
Crédit 31 00003631  
LP: EUR/ℓ 1.720  
-----  
Fin extrait du journal  
  
EASYFILL EASYFILL EASYFILL  
PROEDA PROEDA PROEDA PROEDA
```

Référence  
du logiciel

N° de pompe

N° de produit

Prix unitaire

N° d'identification client

N° de séquence